**Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Michael Pawlik: Veröffentlichungen 学术成果**

|  |  |
| --- | --- |
| **A.** | **Monographien 专著** |
|  |  |
| 1. | „Das unerlaubte Verhalten beim Betrug“, Köln/Berlin/Bonn/München 1999.  Übersetzung ins Japanische und Chinesische in Vorbereitung  诈骗罪中不被容许的行为 |
| 2. | „Person, Subjekt, Bürger. Zur Legitimation von Strafe“, Berlin 2004.  Übersetzung ins Chinesische  人格体 主体 公民：刑罚的合法性研究 |
| 3. | „Der Terrorist und sein Recht“, Schriften der Juristischen Studiengesellschaft Regensburg e.V., Heft 31, München 2008.  Übersetzung ins Chinesische  恐怖分子及其权利 |
| 4. | „Das Unrecht des Bürgers. Grundlinien der Allgemeinen Verbrechenslehre“, Tübingen 2012.  Übersetzung ins Chinesische in Vorbereitung  公民的不法——一般犯罪论的基本原则 |
| 5. | Normbestätigung und Identitätsbalance. Über die Legitimation staatlichen Strafens, Baden-Baden 2017.  Übersetzung ins Chinesische in Vorbereitung  规范确证与同一性平衡——国家刑法的正当性 |
|  |  |
| **B.** | **Aufsatzsammlungen 论文集** |
|  |  |
| 1. | „Zweck und System” (in chinesischer Sprache),  Peking 2018  目的与体系 |
|  |  |
| **C.** | **Aufsätze in Sammelbänden und Fachzeitschriften 发表在论文集与专业期刊中的论文** |
|  |  |
| 1. | „Die Notwehr nach Kant und Hegel“, ZStW 114 (2002), S. 259.  （Übersetzung ins Chinesische, in: Criminal Law Review, Vol. 41, 2017, S. 123-156.）  康德和黑格尔的正当防卫理论 |
| 2. | „Der wichtigste dogmatische Fortschritt der letzten Menschenalter?“, in: Gerhard Dannecker/Winrich Langer/Otfried Ranft/Roland Schmitz/Joerg Brammsen (Hrsg.), Festschrift für Harro Otto, Köln/Berlin/München 2007, S. 133.  Übersetzung ins Chinesische, in: Criminal Law Review, Vol. 35, 2014, S. 302.  最近几代人所取得的最为重要的教义学进步?——评刑法中不法与责任的区分 |
| 3. | „Kritik der präventionstheoretischen Strafbegründungen“, in: Klaus Rogall/Ingeborg Puppe/Ulrich Stein/Jürgen Wolter (Hrsg.), Festschrift für Hans-Joachim Rudolphi, Neuwied 2004, S. 213.  Übersetzung ins Japanische, in: Japanische Zeitschrift für Rechtsvergleichung, Bd. 40 (2007), S. 63.  予防理論による刑罰正当化への批判 |
| 4. | „Strafrechtswissenschaftstheorie“, in: Michael Pawlik/Rainer Zaczyk (Hrsg.), Festschrift für Günther Jakobs, Köln/ Berlin/München 2007, S. 469.  Übersetzung ins Chinesische, in: SJTU Law Review, 2 (2021), s.23.  刑法科学的理论 |
|  |  |